

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2002-06-19	2	1 (1+8)	SEK Område 94/95

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

## Reläer med tvångsstyrda kontakter

*Relays with forcibly guided (mechanically linked) contacts*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50205:2002. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50205:2002.

### Nationellt förord

Tidigare utgiven svensk standard SS-EN 50205, utgåva 1, 1997 gäller ej fr o m 2005-05-01.

---

ICS 29.120.70

---

Denna standard är fastställd av Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.  
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA  
Telefon: 08 - 444 14 00. Telefax: 08 - 444 14 30  
E-post: sek@sekom.se. Internet: www.sekom.se

---



English version

**Relays with forcibly guided (mechanically linked) contacts**

Relais de tout ou rien  
à contacts guidés (liés)

Relais mit (mechanisch)  
zwangsgeführten Kontakten

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-05-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

Following a request from the UK National Committee, the Technical Committee CENELEC TC 94, Relays, decided to revise the standard EN 50205 and prepare a second edition. This approach was endorsed by CENELEC Technical Board.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 50205 on 2002-05-01.

This European Standard supersedes EN 50205:1997.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 2003-05-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the EN have to be withdrawn (dow) 2005-05-01

The contents of the standard has been amended by TC 94 in a way to

- improve the wording for better readability,
- improve the structure of the document,
- take into account other recently published standards.

## Introduction

This Standard applies to elementary relays in which special design and constructional measures are used to ensure that make (normally-open) contacts can not assume the same state as break (normally-closed) contacts. These relays can be used in self-monitoring control systems, e.g. safety-related control systems.

## 1 Scope

This European Standard specifies special requirements and tests for elementary relays with forcibly guided contacts, also known as mechanically linked contacts. These special requirements apply in addition to the general requirements of EN 61810-1, EN 61810-5, EN 116000-3 and EN 60255-23.

NOTE 1 This standard does not apply to electromechanical control circuit devices as described in IEC/EN 60947-5-1.

NOTE 2 EN 116000-3 is nearly equivalent to IEC 61810-7.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates? by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references? the latest edition of the publication referred to applies.

EN 60255-23	<i>Electrical relays Part 23: Contact performance</i>
EN 60947-5-1	<i>Low-voltage switchgear and controlgear Part 5-1: Control circuit devices and switching elements - Electromechanical control circuit devices</i>
EN 61810-1	<i>Electromechanical non-specified time all-or-nothing relays Part 1: General requirements</i>
EN 61810-5	<i>Electromechanical non-specified time all-or-nothing relays Part 5: Insulation coordination</i>
EN 116000-3	<i>Generic specification: Electromechanical all-or-nothing relays Part 3: Test and measurement procedures</i>